

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Spencer Ka Tsun LEUNG/PLAND

From: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Sent: Monday, May 19, 2025 11:54 AM
To: Kiff Kit Fu YIU/PLAND <kkfyiu@pland.gov.hk>
Subject: Fw: A/YL-PS/741

From: sun wo wong <[REDACTED]>
Sent: Monday, May 19, 2025 11:48 AM
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>; Max Yuet Lun WONG/PLAND <mylwong@pland.gov.hk>; Wilson Chun Yin TSE/PLAND <wcytse@pland.gov.hk>
Subject: Fwd: A/YL-PS/741

Subject: Re: A/YL-PS/741

更正申請書內頁

(ii) For Type (ii) application 供第(ii)類申請	
(a) Operation involved 涉及工程	☐ Diversion of stream 河道改道 ☒ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積5280..... sq.m 平方米 ☐About 約 Depth of filling 填塘深度1.5..... m 米 ☒About 約 ☒ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積5280..... sq.m 平方米 ☒About 約 Depth of filling 填土厚度0.15..... m 米 ☒About 約 ☐ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 ☐About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 ☐About 約 (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍))
(b) Intended use/development 有意進行的用途／發展	擬議臨時公眾停車場 (輕型貨車，中型貨車及旅遊巴士) 連附屬設施(為期五年)和相關填土及填塘工程。

(iii) For Type (iii) application 供第(iii)類申請													
(a) Nature and scale 性質及規模	☐ Public utility installation 公用事業設施裝置 ☐ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量，包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度 <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name/type of installation 裝置名稱／種類</th> <th>Number of provision 數量</th> <th>Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置／建築物／構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> (Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)	Name/type of installation 裝置名稱／種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置／建築物／構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)									
Name/type of installation 裝置名稱／種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置／建築物／構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)											

(iv) For Type (iv) application 供第(iv)類申請

- (a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and **also fill in the proposed use/development and development particulars in part (v) below** –
請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –

- ☐ Plot ratio restriction 地積比率限制 From 由 to 至
- ☐ Gross floor area restriction 總樓面面積限制 From 由sq. m 平方米 to 至sq. m 平方米
- ☐ Site coverage restriction 上蓋面積限制 From 由% to 至 %
- ☐ Building height restriction 建築物高度限制
From 由m 米 to 至 m 米
From 由 mPD 米 (主水平基準上) to 至mPD 米 (主水平基準上)
From 由 storeys 層 to 至 storeys 層
- ☐ Non-building area restriction 非建築用地限制 From 由m to 至 m
- ☐ Others (please specify) 其他 (請註明)

(v) For Type (v) application 供第(v)類申請

(a) Proposed use(s)/development
擬議用途/發展

擬議臨時公眾停車場 (輕型貨車, 中型貨車及旅遊巴士)
連附屬設施(為期五年)和相關填土及填塘工程。

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面圖說明建議詳情)

(b) Development Schedule 發展細節表

- Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積40..... sq.m 平方米 ☒ About 約
- Proposed plot ratio 擬議地積比率0.0076..... ☒ About 約
- Proposed site coverage 擬議上蓋面積0.76..... % ☒ About 約
- Proposed no. of blocks 擬議座數1.....
- Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數1..... storeys 層
- ☐ include 包括.....storeys of basements 層地庫
- ☐ exclude 不包括.....storeys of basements 層地庫
- Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度 mPD 米(主水平基準上) ☐ About 約
.....3.5..... m 米 ☒ About 約

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響																																	
If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。																																	
Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 No 否	☐ Please provide details 請提供詳情																															
Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註：如申請涉及第(ii)類申請，請跳至下一條問題。)	Yes 是 No 否	☒ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍) ☐ Diversion of stream 河道改道 ☒ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ...5280..... sq.m 平方米 ☒ About 約 Depth of filling 填塘深度1.5..... m 米 ☒ About 約 ☒ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ...5280..... sq.m 平方米 ☒ About 約 Depth of filling 填土厚度0.15..... m 米 ☒ About 約 ☐ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積..... sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of excavation 挖土深度m 米 ☐ About 約																															
Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> </table>			On environment 對環境	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On traffic 對交通	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On water supply 對供水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On drainage 對排水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On slopes 對斜坡	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 ☐	No 不會 ☒
On environment 對環境	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On traffic 對交通	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On water supply 對供水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On drainage 對排水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)																																	

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

我等是次申請原因由天華路轉入馮家圍的村路兩旁在晚上全部被輕型貨車，中型貨車及旅遊巴士佔用，阻礙夜歸的村民回家通道，亦會令至村民還過馬路時產生危險，包括現有渠道被泥土阻失都不能進行清洗的工作，皆因車輛停泊在渠面上，而渠道內填滿沙泥，而鄰近兩個合法停車場亦已泊滿，希望能減小違例泊車情況，及能清走阻失現有渠道的泥土，不再令至在大雨後馮家圍的鄉村通道變成河道。

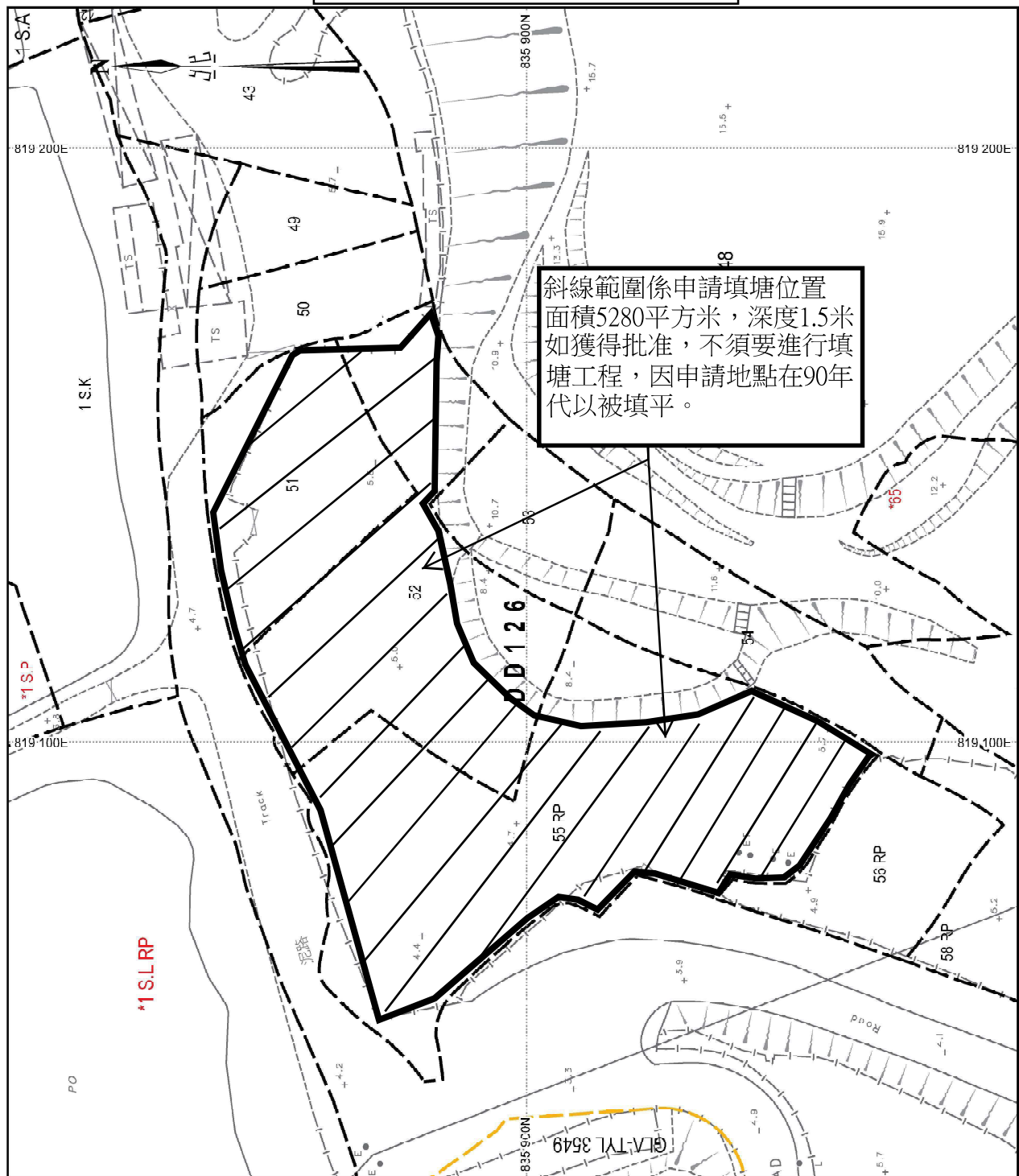
有關是次申請中提及的填塘工程，早在90年代申請地點已被填平，因此是次申請如獲批准，我等不須要進行任何填土工程，懇請貴會能同意我等的申請。

Gist of Application 申請摘要			
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)			
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置／地址	新界天水圍丈量約份第126約 地段第51 (部分) , 52(部分)及55RP (部分)土地。		
Site area 地盤面積	5280 sq. m 平方米 ☒ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 N/A sq. m 平方米 ☐ About 約)		
Plan 圖則	屏山分區計劃大綱核准圖編號S/YL-PS/20		
Zoning 地帶	REC		
Applied use/ development 申請用途／發展	擬議臨時公眾停車場 (輕型貨車，中型貨車及旅遊巴士) 連附屬設施(為期五年)和相關填土及填塘工程。		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或 地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	40 ☒ About 約 ☐ Not more than 不多於	0.0076 ☒ About 約 ☐ Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	1	
	Composite 綜合用途		

(vii) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數	37
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) 旅遊巴士	10 12 15
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數	
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	☒	☐
Block plan(s) 樓宇位置圖	☐	☐
Floor plan(s) 樓宇平面圖	☐	☐
Sectional plan(s) 截視圖	☐	☐
Elevation(s) 立視圖	☐	☐
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	☐	☐
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	☐	☐
Others (please specify) 其他 (請註明)	☒	☐
申請填塘範圍圖 申請填土範圍圖 申請地點位置圖 雨水排放建議圖		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	☐	☐
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	☐	☐
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	☐	☐
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	☐	☐
Visual impact assessment 視覺影響評估	☐	☐
Landscape impact assessment 景觀影響評估	☐	☐
Tree Survey 樹木調查	☐	☐
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	☐	☐
Drainage impact assessment 排水影響評估	☐	☐
Sewerage impact assessment 排污影響評估	☐	☐
Risk Assessment 風險評估	☐	☐
Others (please specify) 其他 (請註明)	☐	☐
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

申請填塘範圍



地政總署測繪處 Survey and Mapping Office, Lands Department

比例尺 SCALE 1:1 000

